# Unidad 5 ¡Vaya parejas!

Page 57

## B. Dos artistas

**Antonio García Vallarán:** Para hablar de la obra de Salvador Dalí habría que definir cuál es la obra de Salvador Dalí. ¿Y cuál es la obra de Salvador Dalí? Pues la mejor obra de Salvador Dalí es Salvador Dalí. Él se hizo su propio personaje, su propio universo. Pero te digo más: no fue Dalí quien hizo a Dalí. Dalí es una invención de Gala. Sí, sí, Gala, su mujer. Y es que Gala no sólo acompañaba a Dalí y le llevaba las cuentas, y todo. Sino que ella fue creando al personaje, dándole forma, modelándolo. Esto lo sabía muy bien Dalí, porque al final de su vida sus obras ya no las firmaba como Dalí sino como Gala-Dalí. Es decir que reconocía que Gala era una parte importantísima en

su creación artística.

Antonio García Vallarán

Page 58

## 2. La Malinche, intermediaria política

El tema de hoy es la Malinche. En marzo de 1519, Cortés estaba dando los primeros pasos en la campaña de México. Se encontraba en la costa de Tabasco poblada por los mayas tras librar batalla en Centla. Los caciques

locales acudieron al campamento español para agasajar a Cortés con numerosos regalos de oro, mantas y alimentos. Le llevaban también a 20 doncellas. El conquistador español no imaginó que una de las jóvenes llamada Malinalli o Malinche o Doña Marina para los españoles sería una colaboradora decisiva en sus operaciones contra los aztecas.

Antes de aceptarlas Cortés ordenó que fueran bautizadas, menos por razones religiosas que para cumplir la ley castellana que permitía mantener relaciones de concubinato únicamente entre personas cristianas y solteras. Desde Potonchán, Cortés se embarcó hasta San Juan Ulúa a donde llegó tras cinco días de navegación y mientras organizaban el campamento llegaron los embajadores de Moctezuma para averiguar qué querían aquellos viajeros.

Cortés llamó a Jerónimo de Aguilar, un español que sabía maya por haber pasado varios años en el Yucatán tras salvarse de un naufragio. Pero Aguilar no entendía el idioma de los mexicanos, el náhuatl. Fue en ese momento

cuando se descubrió que Marina hablaba esa lengua, que era la de sus padres, además del maya, idioma de sus amos en Potonchan. Como resumía un cronista, Marina sirvió de lengua, de intérprete. De esa manera, Cortés

hablaba a Aguilar y Aguilar a la india y la india a los indios. Este sistema de traducción fue decisivo para el avance conquistador de Cortés, no solo porque le permitió comunicarse con los indígenas sino porque así conoció la situación interna de cada grupo y pudo ganarse así su lealtad frente al enemigo en común: Moctezuma.

Su legado (a la Malinche) sería duradero. Gracias a su conocimiento de las lenguas indígenas, la geografía y de la situación política del país, Doña Marina logró que la conquista de México fuera menos cruenta y más rápida de lo que hubiera sido sin ella, la Malinche Malintzin, la “lengua de Cortés”. Fue la llave que abrió a México y sin duda sigue siendo una figura controversial entre los mexicanos.

Tony Miskatonic

Page 60

## 1. Más que una musa

**Locutor:** Gala era mucho más que la musa de Salvador Dalí. El Museo Nacional de Arte de Cataluña reivindica a través de esta exposición su papel como figura clave de las vanguardias del siglo XX, más allá del vínculo que mantuvo con el genio surrealista. Organizada por el Museo Nacional de Arte de Cataluña y la Fundación Gala-Salvador Dalí, la muestra expone trescientas quince piezas, entre dibujos fotografías y documentos incluidos los manuscritos de su proyecto autobiográfico.

También exhibe por primera vez un conjunto de cartas, postales y libros personales además de vestidos y objetos de su tocador. Según sus organizadores, la muestra descubre a una Gala que se camufla de musa mientras construye su propio camino como artista.

Tanto ella como Dalí se construyen mutuamente. Y por eso redescubrir a Gala es también redescubrir al maestro surrealista.

La muestra, que estará abierta al público hasta el catorce de octubre, oscila entre la musa inspiradora de artistas y poetas, odiada por Breton y Buñuel, y la creadora que escribe, lee diseña su ropa y también su propia imagen cuando la retrata Dalí.

Agencia EFE

Page 63

## 3. Unidos en el arte y el amor

**Locutora 1:** El talento de Frida Kahlo y Diego Rivera expuestos de manera conjunta en una exhibición excepcional. Las obras de la pareja de artistas mexicanos se presentan en un mismo espacio para mostrar sus conexiones como artistas y como amantes. Kahlo y Rivera desarrollaron un universo artístico diferente pero complementario. Su vida y obra van de la mano, y juntos se convirtieron en leyendas del arte mexicano del siglo XX.

**Locutora 2:** Hay un diálogo entre esas obras que tienen que ver con las influencias que cada uno de ellos recibió como artistas en lo individual, pero también en el desarrollo que tuvieron como pareja. Hay que recordar que ha sido una de las parejas más emblemáticas dentro del arte mexicano por las personas que fueron, por sus compromisos políticos, por su desarrollo como artistas, pero sobre todo por haber sido una pareja muy amorosa.

**Locutora 1:** La muestra se encuentra en el museo Dolores Olmedo en Ciudad de México con el motivo del 25 aniversario de la galería, que se encuentra en una hacienda del siglo XVI donde las cerca de 50 obras de Frida Kahlo y Diego Rivera podrán verse desde el 7 de septiembre.

Euronews

Page 66

BAC Evaluación

## Document 1: Conversaciones de Lorca y Dalí

**Dalí:** Yo no comprendo del todo las cosas que tú dices de mis pinturas, pero ten la seguridad de que te creo el único genio actual. Ya lo sabes. A pesar de lo burro que soy en literatura, lo poco que cojo de ti me deja “muelto”…

**Lorca:** “Nuestra amistad pintada como un juego de la oca.” (El color de la poesía)

**Dalí:** Un japonés enano. De chocolate Suchard.

**Lorca:** “No es el arte la luz que nos ciega los ojos, es primero el amor, la amistad o la esgrima” (Oda a Dalí)

**Dalí:** Te espero cada día. Tenemos que no hablar tanto juntos. En mi San Sebastián te recuerdo mucho, y a veces me parece que eres tú. A ver si resulta que San Sebastián eres tú.

SECC